



FLORENCE DECLARATION

銀鹽照片檔案室保存建議書

前提

如同其它各類檔案室，照片檔案室的功能主要在於保障老舊文件之維護，以供應未來學術研究的使用需求。

數位科技的產生為檔案保存工作提供有用的工具並開啟使用檔案的新領域。現今，幾乎所有的照片檔案室皆使用電子編目系統，並數位化收藏相片與底片，進而開啟線上參閱檔案的可能性。

數位科技無疑為照片檔案室帶來諸多好處，卻也因此令人草率地考量數位科技發展所帶來的後果。檔案數位化尤其存在著一種爭議：檔案一旦以數位化複製，其原始材料就無需再開放供人參閱與使用，甚至完全廢除。「佛羅倫斯藝術史研究所 — 馬克斯普朗克學會」與此建議書之簽署者卻堅信，提升人們對於銀鹽照片與照片檔案室價值的理解是未來歷史、人文與社會科學研究的重要基礎。

保存銀鹽照片檔案室之必要與認同其實用價值之信念基於二要點：

- 工藝學不只塑造承載、保存與使用文件的用途，更塑造了文件的內涵。
- 照片不是一張無法從其載體獨立的圖像，更確切而言，它是一件能承載時間與空間的實體物件。

銀鹽照片與其數位複製品並非同等之物

以此為前提：

- 銀鹽照片與其數位複製品是兩件不同且不可相互替換的物件。媒介之間的形式轉換過程必定會影響物件本身的狀態與內涵，因此複製品是一個不同於原件的新物件。
- 參閱銀鹽照片的經驗不同於觀看其數位複製品，因為每種工藝技術皆會改變資訊的耗損與運用方式。

照片的實物性

學術的研究領域與新課題驅使我們必須區分照片與圖片的差異性。照片必須被視為由空間與時間而組成的實質物件：

- 作為一物件，照片經由各種面向組成自己的歷史傳記，諸如製造時間、技術與目的；歸類至特定檔案室；透過分類或編目系統而獲得一種或多種意涵；隨時間而改變的功能與意義。這些資訊對於學術研究都日趨重要。
- 照片物件的特徵特別在於其可觸的實體特性，這是重建其歷史傳記不可或缺的要素，如製造時間、技術或是被使用的歷史(例如保存狀況)。

數位格式的侷限

照片的數位複製品面臨的重要侷限：

- 數位科技對照片物件某些面向之重建提供有效幫助，然而卻無法重建照片的完整傳記。
- 照片物件特殊的可觸性尤其無法透過數位化而複製。
- 數位化的任一格式都會降低照片的視覺品質。
- 因此數位格式能提供對於照片的完整理解與使用實為不切實際之想法；網際網路理想的獨立時空領域卻也受限於只能提供照片物件的單一訊息：圖像資訊。

照片文件的複雜性

照片作為物件的完整性由其視覺與實體特徵共同組成，也就是包含訊息的文件。銀鹽照片在轉換至數位格式的過程中，是畫質由完整過渡至點狀的狀態，必然會降低照片文件的原完整性。關於照片本身涉及以下層面：

- 照片物件的品質下降（結構體、解析度、細節、表面）
- 減少照片傳記線索，因為有些線索只記錄在某些特定的編目系統中。事實上，資料庫和數位化項目皆被認為只能應付有限（即使數量再多）的問題。

任何一種編目工具對物件的詮釋可能都存在一定的限制，在銀鹽照片的領域也是如此。然而，如果數位格式完全取代傳統銀鹽照片，而不是與銀鹽照片共同作為互補功能，將會產生風險。

檔案室作為研究場所

照片的研究是無法脫離其被保存的環境，也就是檔案室本身。檔案室的實體是一個獨立且獨特的結構——並非只是一個收藏照片的集合體。

如同其它各類檔案室，照片檔案室在人文與社會學科的領域中也擁有實驗室般的機能，它是一個創造與詮釋知識的場所。照片檔案室能保障持續開放照片的使用權，使之既作為一項工具亦為研究物件。照片檔案室的系統化同時也是科學史的研究成果。因此：

- 僅開放銀鹽照片的使用權無法滿足研究需求；更迫切的是維護檔案室的整體功能與結構，使之成為一個研究的場域並作為現在與未來學術研究的物件。
- 銀鹽照片檔案室的實際環境與存於網路空間的資料庫相當不同，資料庫僅能提供銀鹽照片的數位複製品與其相關的圖像資訊。

數位化的檔案室：選擇與縮減

檔案室必須選取有價值的文件並將之妥善保管。銀鹽照片檔案室的數位化意味著更多額外的篩選工作。有別於外界所想，檔案數位化的工作實際上需要消耗大量的時間、經費與人力資源，故基於節約經費之考量，數位檔案的篩選將趨於縮減：

- 無論能在數位化的工作投注多少經費與資源，未來將所有銀鹽照片檔案室裡的照片物件轉成數位格式並保有其元資料之想法過於不切實際。
- 檔案數位化後終結銀鹽照片檔案室的整體組織或是不再開放使用，都是一種無法復原的銳減。

數位化一方面提供了新的詮釋路徑，卻也同時阻斷了其他的詮釋路徑；正當它開啟學術研究的新形式，卻也妨礙了其他的形式。數位照片檔案室衍生出不同於銀鹽照片檔案室的研究課題。

數位格式的短暫性與不穩定性

在面對新科技工具所帶來的興奮情緒之餘，仍須慮及數位格式無解的短暫性與不穩定性的問題，其技術性與結構上的問題在於：

- 數位資訊長效期的保存
- 網路平台與功能的長期穩固性

結論

照片檔案室的責任在於：無論文件的形制為何，皆需保障託管之歷史文件在未來的完整性。數位照片不可被視為與銀鹽照片等值的「現代版」，只有整合銀鹽照片與其數位格式，才能保證對相片遺產與後世研究的適當維護，並同時充分發揮數位工具之價值。

銀鹽照片檔案室的保存也符合在檔案室從事相關研究之學者利益，如在歷史、藝術史、攝影史、科學史、社會學、人類學、視覺研究、視覺文化等領域。在照片檔案室的管理過程中，絕不可只關注於最新的文件材料，更重要的是尊重與保護那些有潛力助於解決未來研究課題的材料。後進學者的學術創造力不可因為今日單方面的決策而受到侷限。

我們堅信，相片收藏者、學院與學術的代表用簽署行動表示對此建議書的支持與敬重。

佛羅倫斯藝術史研究所 — 馬克斯普朗克學會

Costanza Caraffa

佛羅倫斯，2009年10月31日

更多相關資訊與簽署者名單

想了解更多關於此倡議之訊息請參閱我們的網站：

<http://www.khi.fi.it/en/Declaration>

在此您能取得定期更新的簽署者名單與德文、英文、義大利文、法文、波蘭文與簡體中文版本之 Florence Declaration。

想簽署此聲明書請寄電子郵件至

declaration@khi.fi.it

郵件主旨請寫 "Florence Declaration"，並請註明您的姓名與機構單位。簽署者名單於每星期更新一次。

Kunsthistorisches Institut in Florenz – Max-Planck-Institut

Via Giuseppe Giusti 44

50121 Florence - Italy

Tel.: +39 055-24911-1

Fax: +39 055-24911-55

www.khi.fi.it

参考書目：

Geoffrey Batchen, *Photography's Objects*, Albuquerque 1997.

Costanza Caraffa (ed.), *Photo Archives and the Photographic Memory of Art History*, Berlin-Munich 2011.

Costanza Caraffa, Tiziana Serena (ed.), *Photo Archives and the Idea of Nation*, Berlin-Munich-Boston 2014.

Costanza Caraffa, Tiziana Serena (ed.), *Archivi fotografici. Spazi del sapere, luoghi della ricerca*, Rome 2012 (= *Ricerche di Storia dell'Arte*, 106).

Elizabeth Edwards, *Raw Histories: Photographs, Anthropology and Museums*, Oxford-New York 2001.

Elizabeth Edwards, Janice Hart (ed.), *Photographs Objects Histories. On the Materiality of Images*, London-New York 2004.

Marlene Manoff, "Theories of the Archive from Across the Disciplines", in: *Libraries and the Academy*, Vol. 4, No. 1 (2004), pp. 9-25.

Marlene Manoff, "The Materiality of Digital Collections: Theoretical and Historical Perspectives", in: *Libraries and the Academy*, Vol. 6, No. 3 (2006), pp. 311-325.

Joanna Sassoon, "Photographic Materiality in the Age of Digital Reproduction", in: Elizabeth Edwards, Janice Hart (ed.), *Photographs Objects Histories. On the Materiality of Images*, London-New York 2004, pp. 186-202.

Joan M. Schwartz, "'We make our tools and our tools make us': Lessons from Photographs for the Practice, Politics, and Poetics of Diplomats", in: *Archivaria* 40 (1995), pp. 40-74.

Joan M. Schwartz, "'Records of Simple Truth and Precision': Photography, Archives, and the Illusion of Control", in: *Archivaria* 50 (2000), pp. 1-40.

Joan M. Schwartz, "The Archival Garden: Photographic Plantings, Interpretive Choices, and Alternative Narratives", in: Terry Cook (ed.), *Controlling the Past: Documenting Society and Institutions*, Chicago 2011, pp. 69-110.

Kelley Wilder, "Photography and the Archive", in: Kelley Wilder, *Photography and Science*, London 2009, pp. 79-101.